

Objektyp: **Issue**

Zeitschrift: **Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio**

Band (Jahr): **103 (1985)**

Heft 18

PDF erstellt am: **13.09.2024**

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern.

Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden.

Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

Haftungsausschluss

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.



Schweizerisches Handelsamtsblatt

Feuille officielle suisse du commerce

Foglio ufficiale svizzero di commercio

Redaktion: Effingerstr. 3, Postfach 2170, 3001 Bern ☎ 031 61 22 21
 Preise: Kalenderjahr Fr. 62.–, halb. Fr. 37.–, Ausland Fr. 80.– jährlich
 Inserate: Publicitas, 3001 Bern ☎ 031 65 11 11, pro mm 62 Rp.
 Erscheint täglich, ausgenommen an Sonn- und Feiertagen

Redaction: Effingerstr. 3, case postale 2170, 3001 Berne ☎ 031 61 22 21
 Prix: Année civile fr. 62.–, un semestre fr. 37.–, étranger fr. 80.– par an
 Annonces: Publicitas, 3001 Berne ☎ 031 65 11 11, le mm 62 cts
 Paraît tous les jours, les dimanches et jours de fêtes exceptés

No 18 – 273

Bern, Mittwoch, 23. Januar 1985
 Berne, mercredi, 23 janvier 1985

103. Jahrgang
 103e année

No 18 – 23. 1. 1985

Inhalt – Sommaire – Sommario

Ämtlicher Teil – Partie officielle – Parte ufficiale

Konkurse und Nachlassverträge – Faillites et concordats – Fallimenti e concordati

Handelsregister – Registre du commerce – Registro di commercio

Kantone – Cantons – Cantoni
 Zürich, Bern, Luzern, Schwyz, Obwalden, Nidwalden, Glarus, Zug, Fribourg, Solothurn, Basel-Stadt, Basel-Landschaft, St. Gallen, Graubünden, Aargau, Thurgau, Ticino, Vaud, Valais, Neuchâtel, Genève, Jura.

Fabrik- und Handelsmarken – Marques de fabrique et de commerce – Marchi di fabbrica e di commercio 335602-335637

Mitteilungen – Communications – Comunicazioni

Kündigung einer Anteile der Schweizerischen Eidgenossenschaft – Dénonciation d'un emprunt de la Confédération suisse – Disdetta di un prestito della Confederazione Svizzera.

Bauausschreibungen.

Private Anzeigen – Annonces privées – Annunci privati

Ämtlicher Teil Partie officielle Parte ufficiale

Konkurse – Faillites – Fallimenti

Die Konkurse und Nachlassverträge werden am Mittwoch und am Samstag veröffentlicht. Die Aufträge müssen bis spätestens Dienstag 12 Uhr bzw. Donnerstag 12 Uhr, beim Schweizerischen Handelsamtsblatt, Postfach 2170, 3001 Bern, eintreffen.

Les faillites et les concordats sont publiés chaque mercredi et samedi. Les ordres doivent parvenir à la Feuille officielle suisse du commerce, case postale 2170, 3001 Berne, le mardi et le jeudi jusqu'à 12 heures au plus tard.

Konkureröffnungen

(SchKG 231, 232; VZG vom 23. April 1920, Art. 29 und 123)

Die Gläubiger der Gemeinschuldner und alle Personen, die auf in Händen eines Gemeinschuldners befindliche Vermögensstücke Anspruch machen, werden aufgefordert, binnen der Eingabefrist ihre Forderungen oder Ansprüche unter Einlegung der Beweismittel (Schuldscheine, Buchauszüge usw.) in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift dem betreffenden Konkursamt einzugeben. Mit der Eröffnung des Konkurses hört gegenüber dem Gemeinschuldner der Zinsenlauf für alle Forderungen, mit Ausnahme der pfandversicherten, auf (SchKG 209).

Die Grundpfandgläubiger haben ihre Forderungen in Kapital, Zinsen und Kosten zerlegt anzumelden und gleichzeitig auch anzugeben, ob die Kapitalforderung schon fällig oder gekündigt sei, allfällig für welchen Betrag und auf welchen Termin.

Die Inhaber von Dienstbarkeiten, welche unter dem früheren kantonalen Recht ohne Eintragung in die öffentlichen Bücher entstanden und noch nicht eingetragen sind, werden aufgefordert, diese Rechte unter Einlegung allfälliger Beweismittel in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift binnen 20 Tagen beim Konkursamt einzugeben. Die nicht angemeldeten Dienstbarkeiten können gegenüber einem gutgläubigen Erwerber des belasteten Grundstückes nicht mehr geltend gemacht werden, soweit es sich nicht um Rechte handelt, die auch nach dem Zivilgesetzbuch ohne Eintragung in das Grundbuch dinglich wirksam sind.

Desgleichen haben die Schuldner der Gemeinschuldner sich binnen der Eingabefrist als solche anzumelden bei Straffolgen im Unterlassungsfalle. Wer Sachen eines Gemeinschuldners als Pfandgläubiger oder aus andern Gründen besitzt, hat sie ohne Nachteil für sein Vorzugsrecht binnen der Eingabefrist dem Konkursamt zur Verfügung zu stellen bei Straffolgen im Unterlassungsfalle; im Falle ungerechtfertigter Unterlassung erlischt zudem das Vorzugsrecht.

Die Pfandgläubiger sowie Drittpersonen, denen Pfandtitel auf den Liegenschaften des Gemeinschuldners weiterverpfändet worden sind, haben die Pfandtitel und Pfandverschreibungen innerhalb der gleichen Frist dem Konkursamt einzureichen.

Den Gläubigerversammlungen können auch Mitschuldner und Bürgen des Gemeinschuldners sowie Gewährspflichtige beizuhelfen.

Ouvertures de faillites

(LP 231, 232; ORI du 23 avril 1920, art. 29 et 123)

Les créanciers du failli et tous ceux qui ont des revendications à exercer sont invités à produire, dans le délai fixé pour les productions, leurs créances ou revendications à l'office et à lui remettre leurs moyens de preuve (titres, extraits de livres, etc.) en original ou en copie authentique. L'ouverture de la faillite arrête, à l'égard du failli, le cours des intérêts de toute créance non garantie par gage (LP 209).

Les titulaires de créances garanties par gage immobilier doivent annoncer leurs créances en indiquant séparément le capital, les intérêts et les frais, et dire également si le capital est déjà échu ou dénoncé au remboursement, pour quel montant et pour quelle date.

Les titulaires de servitudes nées sous l'empire de l'ancien droit cantonal sans inscription aux registres publics et non encore inscrites, sont invités à produire leurs droits à l'office des faillites dans les 20 jours, en joignant à cette production les moyens de preuve qu'ils possèdent, en original ou en copie certifiée conforme. Les servitudes qui n'auront pas été annoncées ne seront pas opposables à un acquéreur de bonne foi de l'immeuble grevé, à moins qu'il ne s'agisse de droits qui, d'après le Code civil également, produisent des effets de nature réelle même en l'absence d'inscription au registre foncier.

Les débiteurs du failli sont tenus de s'annoncer sous les peines de droit dans le délai fixé pour les productions.

Ceux qui détiennent des biens du failli, en qualité de créanciers gagistes ou à quelque titre que ce soit, sont tenus de les mettre à la disposition de l'office dans le délai fixé pour les productions, tous droits réservés, faute de quoi, ils encourront les peines prévues par la loi et seront déchués de leur droit de préférence, en cas d'omission inexcusable.

Les créanciers gagistes et toutes les personnes qui détiennent des titres garantis par une hypothèque sur les immeubles du failli sont tenus de remettre leurs titres à l'office dans le même délai.

Les codébiteurs, cautionnés et autres garants du failli ont le droit d'assister aux assemblées de créanciers.

Dichiarazioni di fallimento

(LEF 231, 232; RFF del 23 aprile 1920, art. 29 e 123)

I creditori del fallito e tutti coloro che vantano pretese sui beni che sono in suo possesso sono diffidati ad insinuare all'ufficio dei fallimenti, entro il termine fissato per le insinuazioni, i loro crediti o le loro pretese insieme coi mezzi di prova (riconoscimenti di debito, estratti di libri, ecc.) in originale o in copia autentica. Colla dichiarazione di fallimento cessano di decorrere, di fronte al fallito, gli interessi di tutti i crediti non garantiti da pegno (LEF 209).

I titolari di crediti garantiti da pegno immobiliare devono insinuare i loro crediti indicando separatamente il capitale, gli interessi e le spese e dichiarare, inoltre, se il capitale è scaduto o già disdetto per il pagamento, per quale importo e a quale data.

I titolari di servitù, sorte sotto l'impero dell'antico diritto e non ancora iscritte a registro, sono diffidati ad insinuare all'ufficio dei fallimenti entro 20 giorni insieme cogli eventuali mezzi di prova in originale od in copia autentica. Le servitù non insinuate non saranno opponibili ad un aggiudicatario di buona fede del fondo gravato, a meno che si tratti di diritti che anche secondo il Codice civile hanno carattere di diritto reale senza iscrizione.

I debitori del fallito sono tenuti ad annunciarsi entro il termine fissato per le insinuazioni sotto comminatoria di pena.

Coloro che, come creditori pignorati o a qualunque altro titolo, detengono dei beni spettanti al fallito sono tenuti, senza pregiudizio dei loro diritti, di metterli a disposizione dell'ufficio entro il termine fissato per le insinuazioni, sotto comminatoria delle pene previste dalla legge e la minaccia, che in caso di omissione non scusabile, i loro diritti di preferenza saranno estinti.

I creditori pignorati e tutti coloro che sono in possesso di titoli di pegno immobiliare sugli stabili del fallito, sono tenuti a consegnarli all'ufficio entro lo stesso termine.

Codébitori, fidejussori ed altri garanti del fallito hanno il diritto di partecipare alle adunanze dei creditori.

Kt. Zürich

(94¹)

Gemeinschuldnerin: Dexcraft AG, Seefeldstrasse 94a, 8008 Zürich.

Datum der Konkureröffnung: 30. November 1984.

Summarisches Verfahren, Art. 231 SchKG.

Eingabefrist: bis 1. Februar 1985.

8034 Zürich, den 8. Januar 1985

Konkursamt Riesbach-Zürich:
 M. Kägi, Notar-Stellvertreter

Kt. Zürich

(293²)

Konkursamtliche Nachlassliquidation

Gemeinschuldner: Nachlass des Schweizer Balz Georges, geb. 1957, von Opfikon, Autotechniker, wohnhaft gewesen Kuppelstrasse 1, 8800 Thalwil.

Inhaber der Einzelfirmen Auto Schweizer Thalwil, Zürcherstrasse 73, 8800 Thalwil, und B. G. Schweizer Trading, Hubrainstrasse 26, 8124 Maur.

Definitives Datum der Konkureröffnung: 30. November 1984.

Erste Gläubigerversammlung: Donnerstag, 31. Januar 1985, 15 Uhr, im Saal des Restaurants Thalwilerhof, Bahnhofstrasse 16, 8800 Thalwil.

Eingabefrist: 25. Februar 1985.

Verwertungsantrag:

Die Konkursverwaltung beantragt den Gläubigern, die beweglichen Sachen, insbesondere die Werkstatt- und Büroeinrichtung, die Fahrzeuge sowie die Ersatzteillager in eigenem Ermessen baldmöglichst zu verwerten (durch Freihandverkauf, Beauftragung eines Liquidators oder durch öffentliche Versteigerung).

Falls die erste Gläubigerversammlung nicht beschlussfähig ist und die Mehrheit der Gläubiger nicht bis zum 11. Februar 1985 beim Konkursamt Thalwil dagegen schriftlich Einspruch erhebt, gilt dieser Antrag zur vorzeitigen Verwertung als genehmigt.

Die Gläubiger werden eingeladen, dem Konkursamt innert der genannten Frist selbst Kaufangebote einzureichen.

Die vom Gemeinschuldner unter Nr. 887 229 ausgestellt Grosseinstenklärung für den steuerfreien Warenbezug wird per sofort widerrufen.

8800 Thalwil, den 16. Januar 1985

Konkursamt Thalwil:
 Ch. Biefer, Notar-Stellvertreter

Ct. de Berne

(294)

Failli: Farine Cyril, 1941, originaire de Courroux, carrosserie et peinture, rue du Lion-d'Or 23, 2735 Malleray.

Propriétaire de l'immeuble suivant:

Ban de Malleray
 Feuillet 1474 «rue du Lion-d'Or», carrosserie-bureaux no 23, assise, aissace, chemin, d'une contenance de 15 a 71 m² et d'une valeur officielle de fr. 309 000.–

Date de Ouverture de la faillite: 3 janvier 1985.

Liquidation sommaire, art. 231 LP.

Délai pour les productions: 12 février 1985; pour l'indication des servitudes: 12 février 1985.

2740 Moutier, le 16 janvier 1985

Office des faillites, Moutier:
 F. Voirol, proposé

Kt. Basel

(310)

Vorläufige Konkursanzeige

Über Engeli Paul, Liesbergerstrasse 15, Basel, wurde am 3. Januar 1985 der Konkurs eröffnet.

Die Anzeige betreffend Art des Verfahrens, Eingabefrist usw., erfolgt später.

4001 Basel, den 23. Januar 1985

Konkursamt Basel-Stadt

Kt. Basel

(311)

Vorläufige Konkursanzeige

Über Siegfried-Schär Rudolf, Rennweg 102, Basel, Inhaber der Einzelirma «R. Siegfried», Handel mit Brenn- und Treibstoffen usw., Bruderholzstrasse 12, Basel, wurde am 7. Januar 1985 der Konkurs eröffnet.

Die Anzeige betreffend Art des Verfahrens, Eingabefrist usw., erfolgt später.

4001 Basel, den 23. Januar 1985

Konkursamt Basel-Stadt

- Kt. Basel-Landschaft** (321) **Ct. Ticino** (298) **Kt. Solothurn** (315)
- Gemeinschuldner: **Weber Ernst Carreisen AG**, vormals Austrasse 2, nun Brunngrasse 1, 4153 Reinach.
Datum der Konkursöffnung: 8. Januar 1985.
Summarisches Verfahren, Art. 231 SchKG.
Eingabefrist: bis 13. Februar 1985.
Von denjenigen Gläubigern, welche bis 4. Februar 1985 nicht schriftlich Einsprache erheben, wird angenommen, dass sie das Konkursamt zur sofortigen freihändigen Verwertung der gesamten Aktiven ermächtigen.
4144 Arlesheim, den 21. Januar 1985 Konkursamt Arlesheim
- Fallita: **Save Società anonima Immobiliare**, Lugano.
Data dei decreti di apertura del fallimento e sospensione della procedura per mancanza di attivo: 19 ottobre 1984 e 15 gennaio 1985 decreti della pretura di Lugano-Distretto, Lugano.
La procedura di liquidazione del fallimento sarà definitivamente chiusa per mancanza di attivo se nessun creditore ne chiederà la continuazione, entro 10 giorni dalla presente pubblicazione, anticipando fr. 2500.- a garanzia delle spese.
Nel caso in cui le spese risultassero superiori a tale importo, l'ufficio si riserva la facoltà di chiederne il pagamento (RU 64 III 38).
6900 Lugano, il 17 gennaio 1985 Ufficio esecuzione e fallimenti Lugano, circondario I
Per l'ufficio: F. Poncioni, uff.
- Kollokationsplan und Inventar**
Im Konkurs (summarisches Verfahren) über Waser Hansulrich, 1950, Maurer, Rainstrasse 45, Zuchwil, liegen der Kollokationsplan und das Inventar den beteiligten Gläubigern zur Einsicht auf.
Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes sind innert 10 Tagen von der Bekanntmachung an gerechnet gerichtlich anhängig zu machen, andernfalls wird der Kollokationsplan als anerkannt betrachtet.
Innert der gleichen Frist sind eventuelle Beschwerden auf Anfechtung des Inventars bei der kantonalen Aufsichtsbehörde (Obergericht) einzureichen.
4500 Solothurn, den 16. Januar 1985 Konkursamt Kriegstetten
- Kt. Basel-Landschaft** (309) **Ct. Ticino** (297) **Ct. de Vaud** (316)
- Gemeinschuldner: **Di Bella & Co.**, Ausführung von Gipsarbeiten, Isolationen und Fassadenrenovierungen, Nonnenmattstrasse 11, 4107 Ettingen.
Datum der Konkursöffnung: 27. November 1984 (Art. 171 SchKG).
Summarisches Verfahren gemäss Art. 231 SchKG.
Eingabefrist: bis und mit 13. Februar 1984.
Von denjenigen Gläubigern, welche bis zum 13. Februar 1984 nicht schriftliche Einsprachen erheben, wird angenommen, dass sie das Konkursamt zur sofortigen freihändigen Verwertung der gesamten Aktiven ermächtigen.
Die von der Gemeinschuldnerin unter der Nr. 157 274 ausgestellte Grossstenerklärung wird widerrufen.
4102 Binningen, den 23. Januar 1985 Konkursamt Binningen.
- Fallita: **Cedels S.A.**, Lugano.
Data dei decreti di apertura del fallimento e sospensione della procedura per mancanza di attivo: 28 novembre 1984 e 8 gennaio 1985 decreti della pretura di Lugano-Distretto, Lugano.
La procedura di liquidazione del fallimento sarà definitivamente chiusa per mancanza di attivo se nessun creditore ne chiederà la continuazione, entro 10 giorni dalla presente pubblicazione, anticipando fr. 2500.- a garanzia delle spese.
Nel caso in cui le spese risultassero superiori a tale importo, l'ufficio si riserva la facoltà di chiederne il pagamento (RU 64 III 38).
6900 Lugano, il 17 gennaio 1985 Ufficio esecuzione e fallimenti Lugano, circondario I
Per l'ufficio: F. Poncioni, uff.
- Modification de l'état de collocation**
Faillie: **Xypex Chemicals (Europe) Ltd**, commerce de tous biens, en particulier des produits Xypex, rue du Jura 5, 1800 Vevey.
Nouveau dépôt de l'état de collocation, modifié à la suite de l'admission de cinq créances primitivement contestées (art. 66 OOF), d'une production dont la collocation avait été suspendue (art. 59 OOF) et de quatre productions tardives, est déposé à l'office.
Délai pour interter action en contestation: 2 février 1985, sinon l'état de collocation modifié sera considéré comme accepté.
1800 Vevey, le 18 janvier 1985 Office des faillites de Vevey: B. Chappuis, substitut
- Kt. Ticino** (296) **Ct. de Neuchâtel** (314)
- Fallita: **Interni S.A.**, Lugano.
Data dell'apertura del fallimento: 17 dicembre 1984, decreto della pretura di Lugano-Distretto, Lugano.
Termine per l'insinuazione dei crediti: 25 febbraio 1985.
Prima assemblea dei creditori: 25 gennaio 1985, alle ore 10, presso la sala incanti UEF, Palazzo giustizia, via Bossi 2a, Lugano.
6900 Lugano, il 17 gennaio 1985 Ufficio esecuzione e fallimenti Lugano, circondario I
Per l'ufficio: F. Poncioni, uff.
- Faillie: **Uccelli Giancarlo**, préc. exploitation d'un garage, Grand-rue 19, Corcelles NE, act. sans domicile précis.
Date de l'ouverture de la faillite: 8 janvier 1985.
Ensuite de constatation de défaut d'actif, la liquidation de cette faillite a été suspendue par ordonnance du président du Tribunal civil du district de Boudry, le 17 janvier 1985.
Si aucun créancier ne demande d'ici au 2 février 1985, la continuation de la liquidation par voie sommaire, en faisant une avance de frais de fr. 3000.-, cette faillite sera clôturée.
2017 Boudry, le 23 janvier 1985 Office des faillites Le préposé: E. Naine
- Ct. de Genève** (295) **Ct. de Genève** (290)
- Faillie: **Mudra S.A.**, commerce, courtage et gestion dans le domaine des diamants taillés, des diamants montés et d'autres articles de bijouterie et de joaillerie et dans tous domaines immobiliers, ayant son siège rue de la Croix-d'Or 17, à Genève.
Date de l'ouverture de la faillite: 21 décembre 1984.
Liquidation sommaire, art. 231 LP: 21 janvier 1985.
Délai pour les productions: 12 février 1985.
1200 Genève, le 23 janvier 1985 Office des faillites Le préposé: P. Mermoud
- Le Tribunal de première instance a, ensuite de constatation de défaut d'actif, prononcé la suspension de la faillite ci-dessous mentionnée.
Si aucun créancier ne demande la continuation de la liquidation en faisant l'avance des frais nécessaires, elle sera clôturée.
Dans le même délai que l'avance des frais, et sous les peines de droit, notamment de l'art. 324 CPS al. 1 et 2, les débiteurs ont l'obligation de s'annoncer et ceux qui détiennent des biens du failli, à quelque titre que ce soit, sont tenus de les mettre à la disposition de l'office.
Les personnes qui revendiquent des objets sont également tenues de s'annoncer dans le même délai.
- Faillie: **Fombonne Laurence** née Rufi, 22 janvier 1948, GE, coiffeuse, domiciliée rue du Prieuré 3, à Genève, exploitant représentation et commerce de produits cosmétiques et d'articles de diverse nature à l'enseigne «Etablissement Laurence Fombonne», sis avenue François-Giron 20, à Chêne-Bourg GE.
Date de l'ouverture de la faillite: 3 janvier 1985.
Date de suspension de la liquidation: 21 janvier 1985.
Délai pour l'avance des frais: 4 février 1985.
Montant de l'avance: fr. 2500.-
1200 Genève, le 23 janvier 1985 Office des faillites Le préposé: P. Mermoud
- Einstellung des Konkursverfahrens** (SchKG 230)
- Suspension de la liquidation** (LP 230)
- Sospensione della procedura** (LEF 230)
- Kt. Basel-Landschaft** (312) **Kollokationsplan - Etat de collocation** (SchKG 249-251) - (LP 249-251)
- Über **Di Bella-Müller Salvatore**, geb. 1944, Italiener, Gesellschafter und Geschäftsführer der Kollektivgesellschaft **Di Bella & Co.**, Nonnenmattstrasse 11, 4107 Ettingen, zurzeit flüchtig, ist durch Verfügung des Bezirksgerichtspräsidenten zu Arlesheim vom 4. Dezember 1984 der Konkurs eröffnet, das Verfahren aber mit Verfügung des Konkursrichters am 14. Januar 1985 mangels Aktiven wieder eingestellt worden.
Falls nicht ein Gläubiger bis zum 4. Februar 1985 die Durchführung des Konkursverfahrens begehrt und für die Kosten desselben im Betrage von Fr. 1500.- (Mehrforderungen vorbehalten) Vorschuss leistet, wird das Verfahren als geschlossen erklärt.
4102 Binningen, den 23. Januar 1985 Konkursamt Binningen
- Der ursprängliche oder abgeänderte Kollokationsplan erwächst in Rechtskraft, falls er nicht binnen zehn Tagen vor dem Konkursgericht angefochten wird.
L'état de collocation original ou rectifié passe en force, s'il n'est pas attaqué dans les dix jours par une action intentée devant le juge qui a prononcé la faillite.
- Kt. Bern** (301)
- Gemeinschuldnerin: **Orbit A.G.**, Fabrikation, An- und Verkauf von Uhren- und Bijouterie-Artikeln, Heilmannstrasse 4, Biel.
Auflage- und Anfechtungsfrist: bis 2. Februar 1985.
Klagen auf Anfechtung vom Kollokationsplan sind bis zum 2. Februar 1985 beim Richteramt V Biel anhängig zu machen, ansonst der Kollokationsplan als anerkannt betrachtet wird.
2500 Biel, den 23. Januar 1985 Konkursamt Biel: Bregnard
- Kt. Basel-Landschaft** (313) **Ct. de Berne** (300)
- Über **Di Bella-Müller Doris**, geb. 1943, von Obererlinsbach SO, Gesellschafterin der Kollektivgesellschaft **Di Bella & Co.**, Nonnenmattstrasse 11, 4107 Ettingen, zurzeit flüchtig, ist durch Verfügung des Bezirksgerichtspräsidenten zu Arlesheim vom 4. Dezember 1984 der Konkurs eröffnet, das Verfahren aber mit Verfügung des Konkursrichters am 14. Januar 1985 mangels Aktiven wieder eingestellt worden.
Falls nicht ein Gläubiger bis zum 4. Februar 1985 die Durchführung des Konkursverfahrens begehrt und für die Kosten desselben im Betrage von Fr. 1500.- (Mehrforderungen vorbehalten) Vorschuss leistet, wird das Verfahren als geschlossen erklärt.
4102 Binningen, den 23. Januar 1985 Konkursamt Binningen
- Dans la liquidation de la succession répudiée de feu **Burato Giancarlo**, 1943, en son vivant domicilié à La Heutte,
- l'état de collocation,
- l'inventaire,
- l'état des charges immobilières,
sont déposés à l'office des faillites de Courtelary dès le 23 janvier 1985.
Ils seront passés en force s'ils ne sont pas attaqués jusqu'au 2 février 1985 par une action intentée devant le juge.
2608 Courtelary, le 23 janvier 1985 Office des faillites de Courtelary Le préposé: Rémy Langel
- Ct. du Jura** (299)
- Dans la faillite de **Transdach S.A.** en liquidation, transports avec siège social à Delémont, sont déposés à l'office des faillites dès le 23 janvier 1985:
1. L'inventaire.
2. L'état de collocation.
3. La décision de l'administration de la faillite de ne pas interter action en responsabilité contre les administrateurs de la société dans le sens de l'art. 754 CO.
Un délai de 10 jours, dès la présente publication, est imparti aux créanciers pour:
1. Recourir contre les opérations d'inventaire.
2. Interter action contre l'état de collocation. Sinon, il sera accepté.
3. Demander, sous peine de préemption, la cession des droits de la masse dans le sens de l'art. 260 LP concernant l'action en responsabilité contre les administrateurs de la société que l'administration de la faillite renonce à interter.
Tous les documents sus-indiqués peuvent être consultés à l'office des faillites où ils sont déposés.
2800 Delémont, le 23 janvier 1985 Office des faillites de Delémont Le préposé: Jean-Louis Chappuis

Schluss des Konkursverfahrens

(SchKG 268)

Kt. Zürich (303)

Das Konkursverfahren über **Binder Walter**, Transportunternehmer, geb. 24. April 1943, von Zürich, Tuffenwies 31, 8064 Zürich, ist durch Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes Zürich vom 16. Januar 1985 als geschlossen erklärt worden.

8048 Zürich, den 18. Januar 1985 Konkursamt Altstetten-Zürich

Kt. Zürich (302)

Das Konkursverfahren über die **Res Vermögensverwaltungs AG**, mit Sitz in Zürich, Kernstrasse 24, 8004 Zürich, ist mit Verfügung des Konkursrichters am Bezirksgericht Zürich vom 15. Januar 1985 als geschlossen erklärt worden.

8004 Zürich, den 16. Januar 1985 Konkursamt Aussersihl-Zürich

Kt. Zürich (317)

Das Konkursverfahren über **Boutique Samba, Fiorenza & Cie, Koimanditgesellschaft**, Aubrigstrasse 12, 8800 Thalwil, ist durch Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes Horgen vom 15. Januar 1985 als geschlossen erklärt worden.

8800 Thalwil, den 18. Januar 1985 Konkursamt Thalwil:
Ch. Biefer, Notar-Stellvertreter**Widerruf des Konkurses - Révocation de la faillite**

(SchKG 195, 196, 317) - (LP 195, 196, 317)

Kt. Basel-Stadt (318)

Der am 13. Januar 1984 über **Habegger-Waber Hans**, Kirchgasse 2, Basel, eröffnete Konkurs ist zufolge Rückzugs sämtlicher Konkurs-eingaben bzw. Bezahlung der Konkursforderungen durch Verfügung des Dreiergerichts vom 16. Januar 1985 widerrufen und der Gemeinschuldner in die Verfügung über sein Vermögen wieder eingesetzt worden.

4001 Basel, den 23. Januar 1985 Konkursamt Basel-Stadt

Ct. de Genève (322)

Par jugement du lundi 21 janvier 1985, le Tribunal a prononcé la révocation de la faillite de **Greco Giuseppe**, 1er juillet 1946, Italie, commerçant, domicilié rue Cherbulez 3, à Genève, importation, commerce et représentation de vêtements prêts-à-porter à l'enseigne «Greco», sis rue de Savoie 10, à Genève, et a dit que ce dernier est réhabilité et réintégré dans la libre disposition de ses biens.

1200 Genève, le 23 janvier 1985 Tribunal de première instance:
R. Kunz, greffier adjoint**Nachlassverträge - Concordats Concordati****Nachlass-Stundung und Aufruf zur Forderungseingabe**

(SchKG 295, 296, 300)

Den nachstehend genannten Schuldner ist eine Nachlass-Stundung bewilligt worden.

Die Gläubiger werden aufgefordert, ihre Forderungen innert der Eingabefrist beim Sachwalter einzugeben, unter der Androhung, dass sie im Unterlassungsfalle bei den Verhandlungen über den Nachlassvertrag nicht stimmberechtigt wären.

Kt. Bern (304)

Schuldner: **Schlegel Mathias**, Radiofachgeschäft, Kirchbergstrasse 98, 3400 Burgdorf, Beistand: P. Aeschbacher, Amtsvormund, Burgdorf.

Datum der Stundungsbewilligung durch den Gerichtspräsidenten II von Burgdorf: 9. Januar 1985.

Dauer der Nachlass-Stundung: 4 Monate, das heisst bis und mit 9. Mai 1985.

Sachwalter: Bruno Rüfenacht, Betriebs- und Konkursbeamter, Gotthelfstrasse 50, 3400 Burgdorf.

Eingabefrist: 20 Tage seit der Publikation dieser Bekanntmachung im Schweizerischen Handelsamtsblatt, das heisst bis und mit 12. Februar 1985. Die Forderungen sind per Wert 9. Januar 1985 zu berechnen, all-fällige Pfand- und Vorzugsrechte sind anzumerken. Im Unterlassungsfalle sind die Gläubiger bei den Verhandlungen über den Nachlassvertrag nicht stimmberechtigt.

Gläubigerversammlung: Montag, 4. März 1985, 15 Uhr, im Restaurant Emmenhof, Kirchbergstrasse 70, 3400 Burgdorf.

Aktenaufgabe: Beim Sachwalter, 10 Tage vor der Gläubigerversammlung.

Der Schuldner wird einen Nachlass mit Vermögensabtretung an seine Gläubiger vorschlagen.

3400 Burgdorf, den 23. Januar 1985

Der gerichtlich bestellte Sachwalter:
Bruno Rüfenacht, Konkursbeamter**Verlängerung der Nachlass-Stundung**

(SchKG 295, Abs. 4)

Proroga della moratoria

(LEF 295, capoverso 4)

Kt. St. Gallen (324)

Schuldnerin: **Johann Egger Gartenbau AG**, Bahnhofstrasse 18, 7310 Bad Ragaz.

Mit Beschluss des Bezirksgerichtes Sargans vom 18. Januar 1985 wurde der Schuldnerin die Nachlass-Stundung um zwei Monate, d. h. bis 19. März 1985, verlängert.

8887 Mels, den 21. Januar 1985 Bezirksgerichtskanzlei Sargans

Ct. Ticino (305)

La pretura di Lugano-Distretto avverte che, con decreto 16 gennaio 1985, ha prorogato di 2 mesi a partire dal 12 febbraio 1985 la moratoria concessa a scopo di concordato il 12 ottobre 1984 al signor **Martinoli Renato**, Paradiso.

L'adunanza dei creditori già fissata per il giorno 22 gennaio 1985, alle ore 14.30, è rinviata al giorno 26 marzo 1985, alle ore 10.

6900 Lugano, il 16 gennaio 1985 Il pretore:
Avv. Sandro Patuzzo**Ct. Ticino** (323)

Inc. 345/1984 gr

La pretura di Lugano-Distretto avverte che, con decreto 21 gennaio 1985, ha prorogato di due mesi a partire dal 28 febbraio 1985, e meglio fino al 30 aprile 1985 la moratoria concessa a scopo di concordato il 30 ottobre 1984 al signor **Engely Federico**, Lugano.

6900 Lugano, il 21 gennaio 1985 Il pretore straordinario:
Avv. Marco Peverelli**Deliberazione sull'omologazione del concordato**

(LEF 304, 317)

I creditori possono presentarsi all'udienza per farvi valere le loro opposizioni al concordato.

Ct. Ticino (319)

La pretura di Lugano-Distretto avverte che l'udienza per l'omologazione del concordato proposto ai propri creditori dal signor **King Giorgio**, Paradiso, fissata per lunedì 18 febbraio 1985, alle ore 11, è stata rinviata d'ufficio a giovedì 28 febbraio 1985, alle ore 9, nell'aula delle udienze, Palazzo di giustizia, via Pretorio 16, Lugano.

In questa sede i creditori potranno fare valere le loro opposizioni al concordato.

6900 Lugano, il 18 gennaio 1985 Il segretario assessore:
Lic. jur. Mariagrazia Rossini**Omologazione del concordato**

(LEF 306, 308, 317)

Ct. Ticino (325)

Inc. 30/1984 gr

La pretura di Lugano-Distretto rende noto che con decreto 17 dicembre 1984, intimato alla stessa data, cresciuto in giudicato, ha omologato il concordato proposto ai propri creditori dal signor **Della Corte Giuseppe** (Peppino), Pregassona.

Quale liquidatore è designato il commissario del concordato Avv. Lucilla Ferroni, via Curti 19, 6900 Lugano.

6900 Lugano, 21 gennaio 1985 Il pretore straordinario:
Avv. Marco Peverelli**Omologazione del concordato con abbandono dell'attivo**

(LEF 316d)

Ct. Ticino (326)

La pretura di Lugano-Distretto rende noto che con decreto 11 dicembre 1984, intimato la stessa data, cresciuto in giudicato, ha omologato il concordato con abbandono di attivo proposto ai propri creditori dalla ditta **TC Spiral Tools Ltd SA**, Lamone.

La delegazione di creditori è nominata nelle persone dei signori:

- lic. oec. HSG Francesco Pizzagalli, Lugano,
- lic. oec. HSG G. Tresoldi, Lugano,
- Barbara Bolla, Sorengo,

e a liquidatore è designato il commissario del concordato signor **Felice Devittori**, Gentilino.

6900 Lugano, il 21 gennaio 1985 Il pretore straordinario:
Avv. Marco Peverelli**Kollokationsplan im Nachlassverfahren mit Vermögensabtretung**

(SchKG 250, 316g)

Kt. Zürich (307)

Im Nachlassverfahren mit Vermögensabtretung der **Gebrüder Stüdi**, Herrenwies, 8180 Bülach, liegt den beteiligten Gläubigern der Kollokationsplan mit Lastenverzeichnis ab 29. Januar 1985 beim unterzeichneten Liquidator zur Einsichtnahme auf.

Es wird um telefonische Voranmeldung ersucht (01 47 59 70).

Die Anfechtungsfrist läuft am 8. Februar 1985 ab.

8032 Zürich, den 16. Januar 1985 Der Liquidator:
Rechtsanwalt Dr. Markus Hüni
Kurhausstrasse 28, 8032 Zürich**Kt. Bern** (306)**Kollokationsplan und Abtretungsbegehren**
(Art. 260, 316 I SchKG)

Im Nachlassverfahren mit Vermögensabtretung der Firma **Veropa Watch AG** in Nachlassliquidation, Biel BE, liegt der Kollokationsplan den beteiligten Gläubigern beim unterzeichneten Liquidator auf.

Klagen auf Anfechtung des Planes sind binnen 10 Tagen ab dieser Bekanntmachung anhängig zu machen, andernfalls er in Rechtskraft erwächst.

Innert der gleichen Frist können seitens der Gläubiger beim Liquidator Abtretungsbegehren im Sinne von Art. 260 und 316 I SchKG gestellt werden.

2501 Biel, den 16. Januar 1985 Jacques Scholler
Treuhand Probitas A.G.
Hugstrasse 3, Biel**Verschiedenes - Divers - Varia****Kt. Zürich** (327)

Das Bezirksgericht Meilen hat in seiner Sitzung vom 19. Dezember 1984 davon Vormerk genommen, dass die Firma **E. Zilioli AG**, Rütibühl, 8704 Herrliberg, ihren Gläubigern innert der Nachlass-Stundung keinen Nachlassvertrag vorgeschlagen hat, und dem Gericht auch keinen solchen eingereicht hat. Die Akten sind dem Konkursrichter des Bezirkes Meilen zur Konkurseröffnung überwiesen worden.

Der Beschluss ist in Rechtskraft erwachsen.

8706 Meilen, den 22. Januar 1985 Bezirksgericht Meilen

Kt. Bern (320)**Widerruf der Grossistenerklärung**

Im Nachlassverfahren der Firma **Arnet Bau AG**, Hoch- und Tiefbauunternehmung, Madretschstrasse 5, 2503 Biel, werden die durch obige Firma unter der Nr. 248 995 erstellten Grossistenerklärungen widerrufen.

2502 Biel, den 18. Januar 1985 Der Liquidator:
Jean Hirsbrunner
c/o Verex-Treuhand AG
Dufourstrasse 51, 2502 Biel**Ct. Ticino** (308)

Deposito di graduatoria parziale - elenco oneri e stato di riparto nel concordato con l'abbandono dell'attivo
(Art. 316g, 316n LFEF)

Debitori: **Brunner R. & E.** in liq. conc., Hotel Minerva, Lugano.
Fondo realizzato: quota di 529/1000 PPP fol. n. 2058, della part. 1238 RFD.

Luogo di deposito: ufficio del liquidatore Francesco Pizzagalli, lic. oec. HSG, c/o Oca, via E. Bossi 6, 3° piano, 6900 Lugano.

Periodo di deposito: a partire dal 21 gennaio 1985 è per un periodo di 20 giorni è depositata presso il liquidatore la graduatoria parziale - elenco oneri - del fondo sopra descritto dei sigg. Brunner R. & E. in liq. conc., Hotel Minerva, e lo stato di riparto basato sull'importo incassato in sede di vendita.

I creditori possono prendere visione dei documenti depositati, durante le ore di ufficio e previo appuntamento telefonico (091 23 29 86 - 23 66 92).

Entro il periodo di deposito la graduatoria parziale può venir impugnata mediante ricorso all'autorità di vigilanza.

In caso di mancata impugnazione essa si considererà riconosciuta.

6900 Lugano, il 23 gennaio 1985 Il liquidatore:
Francesco Pizzagalli, lic. oec. HSG

Marken - Marques - Marchi

Bundesamt für geistiges Eigentum

Office fédéral de la propriété intellectuelle

Ufficio federale della proprietà intellettuale

Eintragungen - Enregistrements

335602. Hinterlegungsdatum: 28. September 1984. Smythe/Clark Inc., George Street, Rockwood (Ontario, Kanada). - Fabrikation und Handel.

Kopfkissen.
(Int. Kl. 20)



335603. Hinterlegungsdatum: 10. Oktober 1984. Schweizer Milch-Gesellschaft AG, 6280 Hochdorf. - Fabrikation und Handel. - Erneuerung der Marke Nr. 208809. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 10. Oktober 1984 an.

Milch- und Fettprodukte, insbesondere Kondensmilch, Milchpulver, Käse und Speisefett.
(Int. Kl. 29)

**BLAU UND WEISS
BLEU ET BLANC
AZZURRO E BIANCO
BLUE AND WHITE
AZUL Y BLANCO**

335604. Hinterlegungsdatum: 10. Oktober 1984. Schweizer Milch-Gesellschaft AG, 6280 Hochdorf. - Fabrikation und Handel. - Erneuerung der Marke Nr. 208968. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 10. Oktober 1984 an.

Kraftnahrungsmittel.
(Int. Kl. 5, 29, 30)



335605. Hinterlegungsdatum: 10. Oktober 1984. Schweizer Milch-Gesellschaft AG, 6280 Hochdorf. - Fabrikation und Handel. - Erneuerung der Marke Nr. 209901. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 10. Oktober 1984 an.

Milchprodukte, Dauermilchwaren, Fett, Speisefette, Margarine, Schokoladecremen und Schokoladeprodukte.
(Int. Kl. 29, 30)

NOVELLA

335606. Hinterlegungsdatum: 11. Oktober 1984. IEE AG Ingenieurbüro für Elektronik, Hammerstrasse 74, 4057 Basel. - Fabrikation.

Mikro-Computer für industrielle Steuerungen, Datenverarbeitungsgeräte.
(Int. Kl. 9)

ICOS₈₀₂₅₆

335607. Hinterlegungsdatum: 16. Oktober 1984. Treff AG Degersheim, Taastrasse 16, 9113 Degersheim. - Fabrikation und Handel.

Spritzgussformen für Thermoplaste, Press- und Transferformen für Duroplaste, Waren aus Kunststoff (Halbfabrikate), insbesondere für den Bau von Schaltern, Waagen, Textilmaschinen, Hörgeräten, Spielwaren, Telefonapparaten, Büromaschinen, Laborgeräten, mechanischen Messinstrumenten, optischen Instrumenten, Möbeln, elektrischen und nichtelektrischen Haushaltartikeln sowie für die Elektro-, Sanitär-, und Fahrzeugindustrie; Verpackungen aus Kunststoff.
(Int. Kl. 6, 7, 9 bis 12, 16, 17, 20, 21, 28)



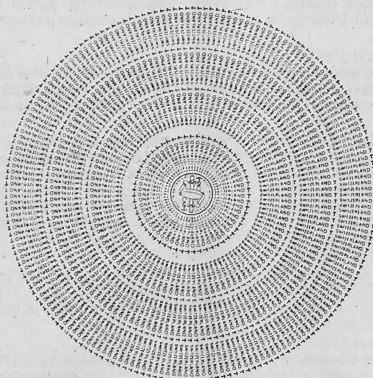
335608. Date de dépôt: 16 octobre 1984. Cantina Sociale Mendrisio, via Rancate, 6850 Mendrisio; adresse pour la correspondance: via Bernasconi, 6850 Mendrisio. - Commerce.

Produits vinicoles de toutes provenances.
(Cl. int. 33)



335609. Hinterlegungsdatum: 18. Oktober 1984. Schweizerische Käseunion AG, Monbijoustrasse 45, 3011 Bern. - Kollektivmarke. - Erneuerung mit abgeänderter Warenangabe der Marke Nr. 206125. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 31. August 1984 an.

Käse (Emmentaler) schweizerischer Herkunft.
(Int. Kl. 29)



335610. Hinterlegungsdatum: 18. Oktober 1984. Friedrich Zettl Schmuckwarenfabrik, Ettlinger Strasse 37, Keltern 2 (Bundesrepublik Deutschland). - Fabrikation und Handel.

Schmuckwaren aus Edelmetallen.
(Int. Kl. 14)

FZ

Verantwortlichkeitsmarke: Nr. 8235.

335611. Hinterlegungsdatum: 23. Oktober 1984. Imperial Group public limited company, Hartcliffe, Bristol (Grossbritannien). - Fabrikation und Handel.

Verarbeiteter und unverarbeiteter Tabak; andere nicht medizinische oder gesundheitspflegende Produkte zum Rauchen, einschliesslich solche, welche mit Tabak vermischt sind; Raucherartikel; Streichhölzer.
(Int. Kl. 34)



335612. Hinterlegungsdatum: 24. Oktober 1984. Rigi Strumpf- und Strickwaren AG, Amstutzweg 2, 6010 Kriens. - Handel.

Bekleidungsstücke wie Socken, Strümpfe, Strumpfhosen, übrige Strumpfwaren, Oberbekleidung; sämtliche vorerwähnten Erzeugnisse schweizerischer Herkunft.
(Int. Kl. 25)

RIGI

335613. Hinterlegungsdatum: 30. Oktober 1984. Hofer & Curti AG, Zugerstrasse 9, 6030 Ebikon. - Fabrikation und Handel. - Erneuerung mit abgeänderter Warenangabe und Darstellung der Marke Nr. 206990. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 8. September 1984 an.

Gerösteter Bohnenkaffee und Kaffeemischungen aus reinem Bohnenkaffee.
(Int. Kl. 30)



335614. Hinterlegungsdatum: 2. November 1984.
Fischer Söhne AG, Luzernerstrasse 1012, 5630 Muri AG. - Fabrikation und Handel. - Erneuerung mit abgeänderter Warenangabe der Marke Nr. 207034. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 2. November 1984 an.

Verpackungen und Verpackungsmaterialien aus Kunststoff, einschließlich Industrieverpackungen aus Kunststoff; technische Bauteile aus Kunststoff, nämlich Kompressorenbehälter, Flüssigkeitstanks, Luftverlethrore, Absaugstutzen, Anschlussrohre, Verschaltungen, Strassenleuchtposten, Elemente für Sanitärinstalltionen, wie Schwimmer, Zwischenstücke für Abwasserleitungen, Verteilstutzen, Be- und Entlüftungsröhre.
(Int. Kl. 11, 16, 17, 19, 20)



335615. Date de dépôt: 6 novembre 1984.
Alexandra von Frisching, 16, route de Sous-Moulin, 1225 Chêne-Bourg. - Fabrication et commerce.

Papier, carton et produits en ces matières, à savoir cartes de vœux et d'invitations, chapeaux, nappes et serviettes, papier d'emballage, badges, sacs et boîtes; photographies; papeterie; adhésifs (matières collantes) pour la papeterie ou le ménage; matériel pour les artistes; pinces; matériel d'instruction ou d'enseignement (à l'exception des appareils); cartes à jouer; sacs et boîtes d'emballage en plastique; vêtements, chaussures, chapellerie; jeux, jouets; articles de gymnastique et de sport; décorations pour arbres de Noël; pâtisserie et confiserie, glaces comestibles; miel.
(Cl. int. 16, 20, 25, 28, 30)



335616. Date de dépôt: 10 décembre 1981.
Société Brexor (S.à r.l.), 85, Rue des Archives, Paris (France); adresse pour la correspondance: 22, Boulevard National, Marseille (France). - Fabrication et commerce.

Bijoux en métaux précieux.
(Cl. int. 14)



Poinçon de maître: no 8002.

335617. Date de dépôt: 22 octobre 1984.
F.lli Gaspari di Gaspari Gastone E C.-S.A.S., Viale Galimberti 6, Valenza (Italie). - Fabrication et commerce.

Bijoux en métaux précieux.
(Cl. int. 14)



Poinçon de maître: no 8245.

335618. Date de dépôt: 1er novembre 1984.
Gérard Mojonnet, 5, rue de la Fiaz, 2300 La Chaux-de-Fonds. - Fabrication et commerce.

Bijoux en métaux précieux.
(Cl. int. 14)



Poinçon de maître: no 4273.

335619. Hinterlegungsdatum: 6. November 1984.
Orwyl Minia Wyler, Kurhausstrasse 34, 8032 Zürich. - Fabrikation und Handel.

Schmuck und Bijouterie aus Gold.
(Int. Kl. 14)

ORWYL

Verantwortlichkeitsmarke: Nr. 4275.

335620. Date de dépôt: 8 novembre 1984.
Société des Produits Nestlé S.A., 1800 Vevey. - Fabrication et commerce.

Légumes, fruits, viandes, volailles, poissons et produits alimentaires provenant de la mer, tous ces produits sous forme d'extraits, de soupes, de gelées, de pâtes, de conserves, de plats cuisinés et de conserves congelées ou déshydratées ainsi que sous forme croustillante; confitures; œufs; laits, fromages et autres préparations alimentaires à base de lait, succédanés d'aliments laitiers, huiles et graisses comestibles; mayonnaises; préparations de protéines pour l'alimentation. Cafés et extraits de cafés; succédanés de cafés et extraits de succédanés de cafés; thés et extraits de thé; cacao et préparations à base de cacao, produits de confiserie et de chocolaterie, sucreries; sucres; produits de boulangerie; articles de pâtisserie; dessert poudings; glaces comestibles, produits pour la préparation de glaces comestibles; miel et succédanés de miel; produits alimentaires à base de riz, de farine ou de céréales, également sous forme de plats cuisinés; sauces; produits pour aromatiser ou assaisonner les aliments. Eaux minérales et autres boissons non alcooliques, sirops, extraits et essences pour faire des boissons non alcooliques.
(Cl. int. 29, 30, 32)



335621. Date de dépôt: 9 novembre 1984.
Société des Produits Nestlé S.A., 1800 Vevey. - Fabrication et commerce.

Légumes, fruits, viandes, volailles, poissons et produits alimentaires provenant de la mer, tous ces produits sous forme d'extraits, de soupes, de gelées, de pâtes, de conserves, de plats cuisinés et de conserves congelées ou déshydratées ainsi que sous forme croustillante; confitures; œufs; laits, fromages et autres préparations alimentaires à base de lait, succédanés d'aliments laitiers, huiles et graisses comestibles; mayonnaises; préparations de protéines pour l'alimentation. Cafés et extraits de cafés; succédanés de cafés et extraits de succédanés de cafés; thés et extraits de thé; cacao et préparations à base de cacao, produits de confiserie et de chocolaterie, sucreries; sucres; produits de boulangerie; articles de pâtisserie; dessert poudings; glaces comestibles, produits

pour la préparation de glaces comestibles; miel et succédanés de miel; produits alimentaires à base de riz, de farine ou de céréales, également sous forme de plats cuisinés; sauces; produits pour aromatiser ou assaisonner les aliments. Eaux minérales et autres boissons non alcooliques, sirops, extraits et essences pour faire des boissons non alcooliques.
(Cl. int. 29, 30, 32)



335622. Hinterlegungsdatum: 9. November 1984.
Weber AG Fabrik elektrotechnischer Artikel und Apparate (Weber S.A. Fabrique d'articles et appareils électrotechniques) (Weber Ltd. Manufacturers of Electrical Accessories and Apparatus), Sedelstrasse 2, 6020 Emmenbrücke. - Fabrication und Handel.

Elektrischer Schutzschalter mit anbaubarem Nulleitertrenner und Steuerschaltern.
(Int. Kl. 9)



335623. Date de dépôt: 9 novembre 1984.
Nichiban Co., Ltd., 2-2-4 Kudan-Minami, Chiyoda-ku, Tokyo (Japon). - Fabrication et commerce.

Bloc-notes adhésifs et facilement détachables; bandes et étiquettes adhésives sensibles à la pression.
(Cl. int. 16, 17)



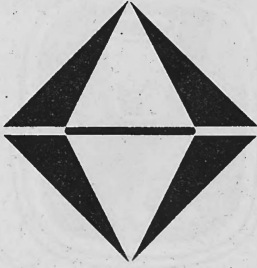
335624. Hinterlegungsdatum: 12. November 1984.
Spacelabs, Inc., 20550 Prairie Street, Chatsworth (Kalifornien, USA). - Fabrikation und Handel.

Medizinische Geräte zur Prüfung, Diagnose und Überwachung von physiologischen Vorgängen.
(Int. Kl. 10)



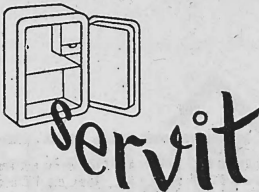
335625. Hinterlegungsdatum: 12. November 1984.
Husqvarna Aktiebolag, Jönköping (Schweden); Korrespondenz-
adresse: Drottninggatan, Huskvarna (Schweden). - Fabrikation und
Handel.

Nähmaschinen sowie deren Bestand- und Zubehörteile.
(Int. Kl. 7)



335626. Hinterlegungsdatum: 12. November 1984.
Walter Reinhardt, Landoltstrasse 31, 3007 Bern. - Fabrikation und
Handel. - Erneuerung der Marke Nr. 205016. Die Schutzfrist aus der
Erneuerung läuft vom 7. Juli 1984 an.

Glace-Pulver.
(Int. Kl. 30)



335627. Date de dépôt: 12 novembre 1984.
Juanito Tio-Groset et Danièle Tio-Groset, 19, Pré Monsieur,
2882 Saint-Ursanne. - Fabrication et commerce.

Parfums et cosmétiques.
(Cl. int. 3)



335628. Hinterlegungsdatum: 14. November 1984.
Renate Aubort, 1099 Ferlens VD. - Produktion, Fabrikation und
Handel.

Nicht-medizinische Pflegemittel für Hunde und Katzen; Möbel für
Hunde; Bekleidungsstücke und Kopfbedeckungen für Hunde (Män-
telchen, Overalls, Mäschchen und dergleichen); lebende Tiere, ins-
besondere Klein- und Zwerghunde.
(Int. Kl. 3, 18, 20, 31)



335629. Hinterlegungsdatum: 1. Oktober 1984.
Werner Iten, 6, rue Pedro Meylan, 1208 Genf. - Fabrikation und
Handel.

Edelmetallwaren.
(Int. Kl. 14)



Verantwortlichkeitsmarke: Nr. 4280.

335630. Hinterlegungsdatum: 24. Oktober 1984.
Martin Gamma, Verenastrasse 2, 4522 Rüttenen. - Fabrikation und
Handel.

Schmuckwaren aus Edelmetall.
(Int. Kl. 14)



Verantwortlichkeitsmarke: Nr. 4278.

335631. Date de dépôt: 8 novembre 1984.
Lut Gardis Seddik-Lambrechts, 43 B, avenue Général Guisan,
1009 Pully; adresse commerciale: 'L'Ecrin', 1, place Benjamin-
Constant, 1003 Lausanne. - Fabrication et commerce.

Bijouterie en métaux précieux.
(Cl. int. 14)



Poinçon de maître: no 4276.

335632. Hinterlegungsdatum: 19. November 1984.
Christian Eschler AG, 9055 Bühler. - Fabrikation. - Erneuerung der
Marke Nr. 205662. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom
8. September 1984 an.

Sämtliche Trikotstoffe am Stück, gefärbt und ausgerüstet.
(Int. Kl. 24)



335633. Data del deposito: 19 novembre 1984.
Casa Vinicola Gialdi S.A., 6850 Mendrisio. - Commercio.

Prodotto vinicolo.
(Cl. int. 33)



335634. Hinterlegungsdatum: 19. November 1984.
Eltex AG, Badenerstrasse 141, 8004 Zürich. - Fabrikation und Handel.

Bekleidungsartikel.
(Int. Kl. 25)



335635. Hinterlegungsdatum: 19. November 1984.
Eltex AG, Badenerstrasse 141, 8004 Zürich. - Fabrikation und Handel.

Bekleidungsartikel.
(Int. Kl. 25)



335636. Hinterlegungsdatum: 19. November 1984.
Wulf Belart AG, Bijouterie- und Kettenfabrikation, Törlirain 1,
5200 Brugg AG. - Fabrikation und Handel.

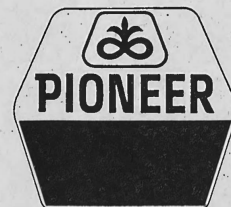
Schmuck, Geräte, nämlich Tafelgeschirr und Tafelbestecke, Kunst-
objekte aus Gold und Silber.
(Int. Kl. 8, 14)



Verantwortlichkeitsmarke: Nr. 728.

335637. Hinterlegungsdatum: 20. November 1984.
Pioneer Hi-Bred International, Inc., Capital Square, 400 Locust Street,
Des Moines (Iowa, USA). - Fabrikation und Handel.

Samen, Körner und Gemüse; landwirtschaftliche Erzeugnisse, ein-
schliesslich lebende mikro-biologische Kulturen; lebende mikrobio-
logische Kulturen zur Verwendung beim Fermentieren von Futtermit-
teln wie Futterzusätze und als Tierfutter.
(Int. Kl. 31)



Mittellungen Communications Comunicazioni

Kündigung einer Anleihe der Schweizerischen Eidgenossenschaft

Gestützt auf die Ermächtigung des Bundesrates vom 28. November 1983 hat das Eidgenössische Finanzdepartement beschlossen, aufgrund von Artikel 1 der Anleihebedingungen folgende Anleihe zur vorzeitigen Rückzahlung per 1. Mai 1985 zu kündigen:

5 1/2% Anleihe der Schweizerischen Eidgenossenschaft 1973-1988 von 350 Millionen Franken nominal.

Die Obligationen können vom Inhaber bei den Niederlassungen der Schweizerischen Nationalbank und bei den Kassen der dem Emissionskonsortium Schweizerischer Banken und dem Verband Schweizerischer Kantonalbanken angehörenden Instituten und Firmen kostenlos eingelöst werden. Die Schuldbuchforderungen werden von der Schweizerischen Nationalbank in Bern zurückbezahlt.

Nach dem 1. Mai 1985 hört die Verzinsung dieser zur Rückzahlung aufgeführten Anleihe auf.

Valoren-Nummern: 15437 für Titel
15453 für die Schuldbuchforderungen

Bern, den 21. Januar 1985 Eidgenössisches Finanzdepartement

Dénonciation d'un emprunt de la Confédération suisse

En vertu d'une autorisation du Conseil fédéral du 28 novembre 1983, le Département fédéral des finances a décidé, en application de l'article 1er des conditions d'émission, de dénoncer au remboursement anticipé le 1er mai 1985 l'emprunt ci-après:

Emprunt de 5 1/2% de la Confédération suisse 1973-1988 de 350 millions de francs nominal.

Les porteurs d'obligations pourront les présenter, sans frais, au remboursement aux guichets de la Banque nationale suisse et des instituts qui font partie du Consortium d'émission de banques suisses et de l'Union des banques cantonales suisses. De son côté, la Banque nationale suisse à Berne remboursera les créances inscrites au Livre de la dette.

L'emprunt dénoncé au remboursement ne portera intérêt que jusqu'au 1er mai 1985.

Números de valeur: 15437 pour les titres
15453 pour les créances inscrites

Berne, le 21 janvier 1985 Département fédéral des finances

Disdetta di un prestito della Confederazione svizzera

Vista l'autorizzazione del Consiglio federale del 28 novembre 1983, il Dipartimento federale delle finanze ha deciso, conformemente all'articolo 1 delle condizioni, di rimborsare anticipatamente il seguente prestito per il 1° maggio 1985:

Prestito 5 1/2% della Confederazione svizzera 1973-1988 di un valore nominale di 350 milioni di franchi.

Le obbligazioni potranno essere incassate senza spese dei portatori, agli sportelli della Banca nazionale svizzera e degli istituti facenti parte del Consorzio d'emissione di banche svizzere e della Unione delle banche cantonali svizzere. I crediti iscritti saranno rimborsati dalla Banca nazionale svizzera a Berna.

Dopo il 1° maggio 1985 il prestito in questione non frutterà più interesse.

Numeri di valore: 15437 per i titoli
15453 per i crediti scritturali

Berna, il 21 gennaio 1985 Dipartimento federale delle finanze

Bauausschreibung

Amt für Bundesbauten
Baukreis 3 Bern

Wangen an der Aare; Waffenplatz

Das Projekt umfasst:

- Sanieren eines bestehenden Wellplattendaches ca. 2000 m²
- Sanieren eines bestehenden Flachdaches ca. 1100 m²

Zur öffentlichen Ausschreibung gelangen folgende Arbeiten:

BKP	Arbeitsgattung	Voraussichtliche Ausgabe der Offertformulare	Voraussichtlicher Arbeitsbeginn
224.0	Deckungen-Steildächer	März 1985	Frühjahr/Sommer 1985
224.1	Plastische und elastische Dichtungsbälge-Flachdächer	März 1985	Frühjahr/Sommer 1985

Wer an der Submission teilnehmen möchte, wird ersucht, dies bis zum 15. Februar 1985 dem Amt für Bundesbauten, Baukreis 3, Effingerstrasse 20, 3003 Bern, unter Angabe der Arbeitsgattung schriftlich zu melden. Es ist keine weitere Submissionsanzeige vorgesehen. Der Versand der Wettbewerbsunterlagen erfolgt zum oben erwähnten Zeitpunkt.

Es werden nur Unternehmer oder Arbeitsgemeinschaften berücksichtigt, die sich über die erforderliche Leistungsfähigkeit ausweisen. Mit der Anmeldung sind deshalb Angaben über Organisation und Personalbestand der Unternehmung sowie Referenzen und gegebenenfalls die Namen der Partner und wichtigsten Unterakkordanten mitzuteilen. (M 32)

Bauausschreibung

Amt für Bundesbauten
Baukreis 4 Zürich

Kloten; Waffenplatz Kloten-Bülach

Objekte: Garagegebäude 1 in Bülach, Vers.-Nr. 279
Garagegebäude 2 in Bülach, Vers.-Nr. 285
Grösse der Gebäude: je 79,50 m x 16,80 m, Höhe 5,00 m

Zur öffentlichen Ausschreibung gelangt:

BKP	Arbeitsgattung	Arbeitsbeginn	Fertigstellung
710	Äussere Malerarbeiten	April 1985	Ende Sept. 1985

Wer an der Submission teilnehmen möchte, wird ersucht, dies bis zum 15. Februar 1985 dem Amt für Bundesbauten, Baukreis 4 Zürich, Postfach, 8023 Zürich, schriftlich zu melden, und zwar unter Angabe des Objektes und der Arbeitsgattung. Die Submissionsunterlagen werden Ihnen anschliessend zugestellt.

Es kommen nur Unternehmer oder Arbeitsgemeinschaften in Frage, die sich über die erforderliche Leistungsfähigkeit ausweisen. Mit dem Angebot sind deshalb Angaben über Organisation und Personalbestand der Unternehmung sowie Referenzen und gegebenenfalls die Namen der Partner und wichtigsten Unterakkordanten mitzuteilen.

Die Angebote müssen bis 15. März 1985 in einem verschlossenen Umschlag dem Amt für Bundesbauten, Baukreis 4 Zürich, Clausiusstrasse 37, 8006 Zürich, abgeliefert oder spätestens an diesem Tag der Post übergeben werden (Postfach, 8023 Zürich). Die Umschläge müssen neben der Empfängeradresse unbedingt noch mit dem Objekt und der Arbeitsgattung klar und deutlich angeschrieben sein.

Offertöffnung am Sitz des Amtes für Bundesbauten, Baukreis 4, Zürich, Clausiusstrasse 37, 8006 Zürich, am 20. März 1985, um 14 Uhr. (M 31)

Bauausschreibung

Amt für Bundesbauten
Baukreis 4 Zürich

Winterthur; Eidg. Zeughaus

Objekt: Zeughaus 3

Hydraulischer Warenaufzug, Nutzlast 1600 kg, 2 Haltestellen

Zur öffentlichen Ausschreibung gelangt:

BKP	Arbeitsgattung	Ausführung der Arbeiten
261	Aufzüge	Herbst 1985

Wer an der Submission teilnehmen möchte, wird ersucht, dies bis zum 8. Februar 1985 dem Amt für Bundesbauten, Baukreis 4 Zürich, Postfach, 8023 Zürich, schriftlich zu melden. Der Versand der Offertunterlagen erfolgt ab Mitte Februar 1985.

Es kommen nur Unternehmer und Arbeitsgemeinschaften in Frage, die sich über die erforderliche Leistungsfähigkeit ausweisen. Mit dem Angebot sind deshalb Angaben über Organisation und Personalbestand der Unternehmung sowie Referenzen und gegebenenfalls die Namen der Partner und wichtigsten Unterakkordanten mitzuteilen.

Die Angebote müssen bis am 1. März 1985 in einem verschlossenen Umschlag dem Amt für Bundesbauten, Baukreis 4 Zürich, Clausiusstrasse 37, 8006 Zürich, abgeliefert oder spätestens an diesem Tag der Post übergeben werden (Postfach, 8023 Zürich). Die Umschläge müssen neben der Empfängeradresse unbedingt noch mit dem Objekt und der Arbeitsgattung klar und deutlich angeschrieben sein.

Offertöffnung am Sitz des Amtes für Bundesbauten, Baukreis 4 Zürich, Clausiusstrasse 37, 8006 Zürich, am 5. März 1985, um 14 Uhr. (M 30)

Redaktion: Bundesamt für Aussenwirtschaft, Bern - Rédaction: Office fédéral des affaires économiques extérieures, Berne

Private Anzeigen Annonces privées Annunci privati

KBG Kernkraftwerk-Beteiligungsgesellschaft AG, Bern

Kündigung der 8 1/4% Anleihe 1975-90 KBG Kernkraftwerk-Beteiligungsgesellschaft AG, Bern, von Fr. 50 000 000

(Valoren-Nummer 101 839)

Die KBG Kernkraftwerk-Beteiligungsgesellschaft AG, Bern, macht von dem in den Anleihebedingungen festgelegten Recht Gebrauch und kündigt diese Anleihe auf den 25. April 1985

zur vollständigen Rückzahlung. Von diesem Datum an erlischt die Verzinsung; Ein allfälliges Konversionsangebot wird später unterbreitet.

Die Rückzahlung der Anleihe erfolgt kostenfrei zum Nennwert gegen Einreichung der Obligationen mit den Coupons per 25. April 1986 und folgende bei sämtlichen schweizerischen Geschäftsstellen folgender Banken:

Kantonalbank von Bern	Schweizerischer Bankverein
Zürcher Kantonalbank	Schweizerische Kreditanstalt
Waadtländer Kantonalbank	Schweizerische Bankgesellschaft
Aargauische Kantonalbank	Schweizerische Volksbank
Basler Kantonalbank	Bank Leu AG

Bern, den 23. Januar 1985

Aus Auftrag:
Kantonalbank von Bern

Elkem a/s, Oslo, Norwegen

7% Anleihe 1976-91 von sFr. 60 000 000 nom.

(Valoren-Nummer 598 249)

Die Gesellschaft macht von ihrem Recht zur vorzeitigen Rückzahlung des noch ausstehenden Anleihebetrages gemäss Ziffer 3 der Anleihebedingungen Gebrauch und wird den noch ausstehenden Betrag von

sFr. 55 800 000.- nom. per 20. April 1985 zu 101% zurückzahlen.

Die noch ausstehenden Titel dieser Anleihe, versehen mit dem Coupon per 20. April 1986 und folgenden, können vom 20. April 1985 an bei den auf den Titeln erwähnten Banken zur Rückzahlung vorgewiesen werden.

Zürich, den 17. Januar 1985

Aus Auftrag:
Schweizerische Bankgesellschaft



Spar- und Leihkasse Oberburg

Einladung an die Aktionäre der Spar- und Leihkasse Oberburg zur

ordentlichen Generalversammlung

Samstag, 9. Februar 1985, 14.15 Uhr, im Restaurant Steingrube, Oberburg.

Traktanden:

1. Konstituierung und Feststellung des Stimmrechts.
2. Behandlung des Geschäftsberichtes und der Jahresrechnung 1984.
3. Entlastung der Verwaltung.
4. Beschlussfassung über die Verwendung des Reingewinnes.
5. Verschiedenes.

Die Stimmrechtsausweise müssen gegen Angabe der Aktiennummern oder Vorlage der Aktienliste bis Freitag, 8. Februar 1985, 17 Uhr, bei unserer Kasse bezogen werden sein. An der Versammlung selber können keine Ausweise mehr abgegeben werden.

Der Jahresbericht liegt während 10 Tagen vor der Versammlung im Kassalokal zur Einsicht durch die Aktionäre auf.

Oberburg, den 14. Januar 1985

Namens des Verwaltungsrates
Der Präsident: G. Jutzler

SAS Scandinavian Airlines System

5 1/2% Anleihe 1977-92 von sFr. 80 000 000 nom.

(Valoren-Nummer 612 522)

Für die Amortisationstranche per 18. Januar 1985 konnten Obligationen von sFr. 2 400 000.- nominal zurückgekauft werden. Somit bleiben nach dem 18. Januar 1985 sFr. 65 600 000.- nominal Obligationen im Umlauf.

Zürich, im Januar 1985

Aus Auftrag:
Schweizerische Bankgesellschaft



**BANQUE CANTONALE DU VALAIS
WALLISER KANTONAL BANK**

EMISSION D'UN EMPRUNT

destiné au financement d'opérations de crédit et de prêts à long terme

5 %

1985 - 95
Série 27
de Fr. 30 000 000 au maximum

avec garantie de l'Etat

PRIX D'EMISSION

101 %

Durée:
10 ans; la Banque Cantonale du Valais se réserve la possibilité de rembourser l'emprunt au pair après 8 ans

Titres:
Obligations au porteur de Fr. 1000, Fr. 5000 et de Fr. 100 000 nominal

Coupons:
Coupons annuels au 15 février

Demande de cotation:
aux bourses de Bâle, Berne, Genève, Lausanne et Zurich

Décal de souscription:
jusqu'au 29 janvier 1985, à midi

Libération:
15 février 1985

Les banques tiennent à disposition des intéressés des bulletins de souscription avec les modalités essentielles de l'emprunt

Il ne sera pas imprimé de prospectus séparés

NMW Numisworld SA, Genève

Messieurs les actionnaires sont convoqués en

assemblée générale extraordinaire

pour le vendredi 15 février 1985, à 11 h., dans les locaux de la Fiduciaire Nouvelle SA, rue du Marché 16, à Genève.

Ordre du jour: Démission des contrôleurs.

Les contrôleurs:
Fiduciaire Nouvelle SA

Enduitec SA, Lausanne

Convocation

Les actionnaires de la société sont convoqués en

assemblée générale extraordinaire

le jeudi 7 février 1985, à 14 h. 30, à la Fiduciaire Jacques Bornand SA, Grand-Chêne 2, à 1003 Lausanne.

L'ordre du jour est le suivant:

1. Examen du bilan intermédiaire au 30 septembre 1984.
2. Examen de la situation financière et des engagements de la société.
3. Examen de la ou des proposition(s) des actionnaires concernant la composition du conseil d'administration et de l'organe de contrôle.
4. Divers.

L'organe de contrôle

Neu:

Der Bildschirm für Ihre elektronische Schreibmaschine 01 918 14 14

Twix

Inserate erschliessen den Markt

**Erbrechtliche Publikation
Öffentliches Inventar - Rechnungsruf**

Durch Verfügung des Regierungsstatthalteramtes Fraubrunnen ist über den Nachlass des hienach genannten Erblassers die Errichtung des öffentlichen Inventars bewilligt worden:

Schneider Ernst

geb. 19. Oktober 1922, von Koppigen BE, Müllereikaufmann, wohnhaft gewesen Bernstrasse 17, 3315 Bätterkinden, verstorben am 15. Dezember 1984.

Eingabefrist bis und mit 28. Februar 1985.

Anmeldestellen:

- a. Regierungsstatthalteramt, 3312 Fraubrunnen: für Forderungen und Bürgschaftsansprüche gegenüber dem Erblasser;
- b. Notariat Huber + Tanner, Bahnhofstrasse 23, 3427 Utzenstorf: für Guthaben des Erblassers.

Massaverwalter: Paul Röthlisberger, Gemeindeschreiber, 3315 Bätterkinden.

Gemäss Art. 582 ZGB und Art. 47 ff. des Dekretes vom 8. September 1971 betreffend die Errichtung des Inventars werden die Gläubiger und Bürgschaftsgläubiger des Erblassers aufgefordert, ihre Ansprüche innerhalb der angegebenen Fristen beim Regierungsstatthalteramt Fraubrunnen schriftlich einzureichen. Für nicht angemeldete Forderungen wird jede Haftpflicht abgelehnt (Art. 590 ZGB). Gleichzeitig werden die Schuldner aufgefordert, innerhalb der nämlichen Frist ihre Schulden beim unterzeichneten Notar schriftlich anzumelden.

Das öffentliche Inventar mit Rechnungsruf bezieht sich ausschliesslich auf das Privatvermögen des Erblassers.

Utzenstorf, den 14. Januar 1985

Der Beauftragte:
Dr. Hans Ulrich Huber, Notar

Erberruf

Lehmann-Ehrbar Ida

geboren am 1. März 1902, von Signau, verwitwet von Lehmann Walter, wohnhaft gewesen in Kirchberg BE, Altersheim, verstorben am 6. September 1984 in Kirchberg BE.

Gemäss Art. 555 ZGB erfolgt ein Erberuf. Soweit die gesetzlichen Erben nicht schon bekannt sind, insbesondere diejenigen des grosselterlichen Stammes des Stäheli Jakob und der Rosalia geborene König werden aufgefordert, sich innert Jahresfrist von der Veröffentlichung des Erberufes an gerechnet, unter Vorlage der ihre Erbenqualität ausweisenden Urkunden, schriftlich beim Notariatsbüro Hermann Bürgi, Eystrasse 1, 3422 Kirchberg BE, zu melden.

Kirchberg BE, den 16. Januar 1985

Der Beauftragte:
Hermann Bürgi, Notar

Das Sparheft Nr. 583 005/02, ausgestellt von der Migros Bank, Hauptsitz Zürich, mit einem Guthaben von Fr. 4069.30, Valuta: 31. Dezember 1984, wird vermisst.

Allfällige Inhaber dieses Heftes werden hiermit aufgefordert, dieses innert 6 Monaten von heute an gerechnet an den Schalter der Migros Bank vorzuweisen, widrigenfalls dasselbe als kraftlos erklärt und an dessen Stelle ein neues Heft ausgestellt würde.

Zürich, den 17. Januar 1985

Migros Bank

Seit  1928

Informationslisten

Wirtschaftsauskünfte und Inkasso im In- und Ausland

Verlustscheinverwertung

Credita

6403 Küssnacht am Rigi

Telefon 041 81 13 61

Sicherheit mit STANDARD-TRESOR

Telefon 01/361 63 33
Beckenhofstr. 70
8006 Zürich

Zeichnungs-schränke Hänge-Zeichnungs-schränke
kaufen Sie vorteilhaft bei:

P. Sandmeyer AG
8305 Dietlikon
Tel. 01 833 23 90

Inserate im SHAB haben Erfolg

Alles über Klima

Jetzt heizen, befeuchten und zugleich gesunde Luft ... alles in einem Gerät!

EOS-AIR-KLIMAT

- mit elektrostatischem Filter
- Heizung 1000 + 2000 W einstellbar
- Befeuchtung

Verlangen Sie Prospekte!

KLIMAWATT AG
01-4636640

AIR KLIMAT

- Komfortable, kostengünstig anpassbare Pebe-Software
- Technisch hochstehende, bedienungsfreundliche und formschöne CTM-Hardware
- Partnerschaftliche, persönliche Beratung und Betreuung
- Stets in Rufweite befindlicher Kundendienst

Allzeit bereit:

Pebe Datentechnik bietet die

überdurchschnittlich gutausgebaute, bis ins Detail durchdachte Software. Eine ideale Ausgangslage für individuelle Wünsche und Ansprüche. Die Voraussetzung für preiswerte

Software überhaupt. Dazu: technisch

hochstehende CTM-Computer und Peripheriegeräte sowie eine Pebe-typische Beratung und Betreuung: umfassend, intensiv, persönlich. Ganz im Sinne einer echten Partnerschaft.

- Datenverarbeitung und Textverarbeitung in einem Gerät
- Schweizer Normtastatur
- Konsequente Kompatibilität innerhalb des gesamten CTM-Programms



Wir suchen nach einer Lösung für folgendes Problem:

Allzeit bereit. Eine Einstellung, die uns interessiert:

- Nehmen Sie mit uns Kontakt auf, am besten telefonisch unter
- Wir wünschen vorerst noch mehr Informationen über:
- CTM-Computer und Peripheriegeräte
- CTM-Textsystem

Name: _____
Firma: _____
Strasse: _____
PLZ/Ort: _____

pebe

Pebe Datentechnik AG 8500 Frauenfeld Wespenstrasse 15
054 - 26 81 81